



Infolettre Programme projets urbains

Août 2012

Sommaire

[L'actualité du Programme Projets urbains](#)

page 2

[L'actualité des projets](#)

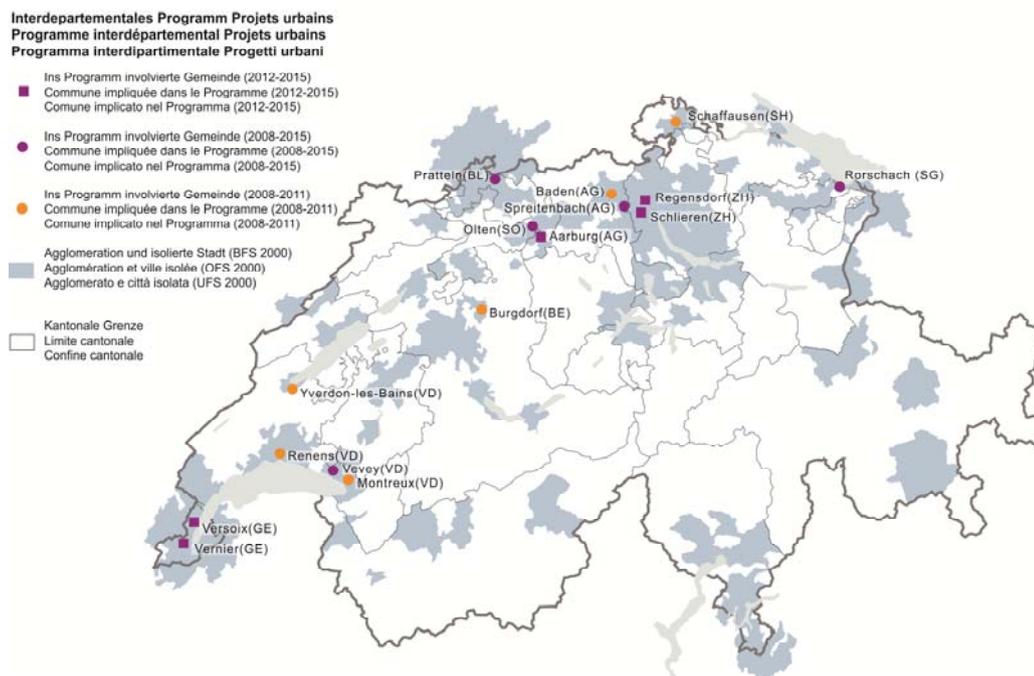
page 3

[Informations complémentaires sur le développement de quartiers](#)

page 8

Le **Programme Projets urbains - Intégration sociale dans des zones d'habitation** est l'une des mesures préconisées dans le Rapport sur les mesures d'intégration approuvé en 2007 par le Conseil fédéral. Le Programme soutient des projets de développement de quartier dans les zones d'habitation existantes des villes de petite et de moyenne dimension et des communes d'agglomération. Ces projets impliquent une approche intégrale et interdisciplinaire ainsi que la collaboration entre les acteurs représentatifs de divers intérêts, en vue d'améliorer la qualité de vie et de promouvoir l'intégration sociale.

Le Programme Projets urbains est interdépartemental. En font partie les offices fédéraux du développement territorial (ARE), des migrations (ODM) et du logement (OFL), le Service de lutte contre le racisme (SLR) et la Commission fédérale pour les questions de migration (CFM). Durant une première phase pilote (2008-2011), le Programme a offert un soutien financier et technique à onze communes. Lors de la deuxième phase pilote allant de 2012 à 2015, il apporte une aide à dix communes.



Vous trouverez dans cette Infolettre les actualités relatives au Programme Projets urbains et aux projets eux-mêmes.

L'actualité du Programme Projets urbains

Janvier 2013, manifestation publique

Le 22 janvier 2013 aura lieu à Olten une manifestation nationale pour partager et discuter avec un large public les expériences réalisées dans les communes qui ont participé à la première phase du Programme Projets urbains (2008-2011).

Beaucoup de villes suisses placent la promotion de la qualité de vie dans les zones d'habitation existantes tout en haut de leurs priorités. Cette promotion est étroitement associée à la volonté de créer des conditions propices au vivre ensemble. Les communes qui ont participé au Programme ont constaté que combiner perspectives urbanistiques et politiques sociales est une approche gagnante quand on est appelé à mener des projets de développement de quartier.

L'objectif de la manifestation nationale est d'inciter des communes à entreprendre une démarche de développement de quartier. Le public aura l'occasion d'assister à la présentation d'opérations concrètes en partant des réussites des projets mais aussi des difficultés qui ont été rencontrées tout au long du processus. Il sera ainsi possible d'esquisser des pistes pour concevoir et mettre en œuvre ce type de projets.

Cette manifestation publique s'adresse aux élus communaux et cantonaux, aux membres des administrations publiques, en particulier aux urbanistes et aux délégués à l'intégration, aux représentants de l'immobilier, des associations professionnelles ainsi qu'aux spécialistes et chercheurs actifs dans le domaine du développement de quartier. Le programme de la manifestation est attrayant, avec une combinaison de présentations, de discussions en plénum et d'ateliers permettant de traiter de différents thèmes en petits groupes. L'échange informel entre les participants et le réseautage seront également encouragés.

Le programme détaillé sera disponible dès octobre. Vous pouvez l'obtenir en envoyant un message à projetsurbains@are.admin.ch.

31 mai et 1^{er} juin 2012, Echange d'expériences sur les «Enseignement et acquis des activités de la 1^{re} phase et lancement de la 2^e phase»



Le Programme a institué une plate-forme d'échanges au niveau national. Réservée aux membres du Programme, elle est le lieu privilégié pour partager les expériences issues des différents Projets urbains.

La dernière rencontre, qui a eu lieu à Rorschach (SG) du 31 mai au 1^{er} juin, a réuni plus de 70 participants. Elle était dédiée à la clôture de la 1^{re} phase (2008-2011) du Programme et au lancement de la 2^e phase (2012-2015).

Lors de la première journée, les résultats de l'évaluation finale de la 1^{re} phase ont été exposés avec le concours des porteurs de projet, qui ont présenté des exemples de pratiques couronnées de succès ou de difficultés rencontrées. Suite à un buffet de spécialités préparées par les habitantes du quartier du projet urbain de Rorschach, un World Café a permis aux participants de faire part librement de certains faits marquants ou enseignements tirés des expériences réalisées dans le cadre de leur projet au cours des quatre dernières années. La journée s'est terminée par une visite du quartier du projet urbain de Rorschach et par une soirée sur le lac, destinée à favoriser les échanges informels entre participants.



La deuxième journée était centrée sur la présentation des projets de la 2^e phase. Lors d'un atelier, les participants ont eu l'occasion de chercher des similitudes et des intérêts communs entre les différents projets, de manière à poser les bases de la collaboration entre les projets pour les années à venir.

L'actualité des projets

Le Programme Projets urbains soutient la mise en place d'une approche globale de développement de quartier qui permet de coordonner les différentes actions et d'en améliorer ainsi l'efficacité. Cette rubrique donne l'occasion aux porteurs de projet de présenter des événements importants, des progrès réalisés ou d'autres aspects dignes d'être mentionnés qui ont marqué la mise en œuvre de leur projet au cours du dernier semestre. L'accent est mis sur des points forts comme une méthode participative particulièrement originale ou la mise en œuvre d'une mesure spécifique. Chaque projet est présenté plus en détail dans les documents [«Programme Projets urbain, Intégration sociale dans des zones d'habitation, phase I: présentation des projets»](#) et [«Programme Projets urbains, Intégration sociale dans des zones d'habitation, phase II \(2012-2015\): vue d'ensemble des projets»](#).

Aarburg: Integrierte Quartierentwicklung Aarburg-Nord

Après l'acceptation du crédit de financement en votation populaire et les séances de lancement avec la Confédération et avec le canton, le Projet urbain se concrétise toujours plus. La mise au concours du poste de collaborateur/trice pour le bureau du projet Aarburg envoyée début juin a rencontré un large écho: le poste sera attribué ces prochaines semaines.

Parallèlement, une première rencontre d'échange est mise sur pied avec les institutions du quartier avec pour objectifs principaux d'adopter une démarche cohérente conforme à la logique du projet et aux besoins de la population et de bien connaître les initiatives et les associations dans le quartier pour les intégrer dans le processus de développement.

De premiers travaux de coordination entre le Projet urbain et le «Masterplan Aarburg-Nord» ont eu lieu au sein de l'administration communale. Le projet vise à associer étroitement ces deux mesures.

Pour les locaux du bureau de quartier, une coopération fructueuse a été établie avec un partenaire économique. Depuis juin, Westgate Investments AG met à disposition du projet, contre une somme symbolique, des locaux situés au centre du quartier qui offrent ainsi les meilleures conditions pour les activités à venir.

Berthoud: Projet urbain «Bunterleben»



La nouvelle association faîtière «Bunterleben» a repris la coordination du processus de développement du quartier début 2012. Elle mise dans un premier temps sur les acteurs actifs dans le quartier jusqu'à présent, notamment la ville de Berthoud, la paroisse réformée évangélique de Berthoud, l'association de quartier Gyri-Lorraine-Einunger et l'association du jardin d'enfant «Kinderland». Le premier semestre a été marqué par le lancement et la mise en œuvre des activités opérationnelles de la nouvelle association durant lesquels des questions pratiques essentielles concernant l'attribution des rôles et des tâches ont été clarifiées. La procédure de sélection pour le poste de secrétariat de quartier a pu être achevée à la mi-juin. Madame Heidi Mosimann présidera au destin de l'association, assurera la coordination avec les acteurs du quartier et en mobilisera de nouveaux à partir d'août 2012.

Le comité de l'association a fixé trois activités prioritaires d'ici la fin 2015:

- Mise en place de structures appropriées pour une autogestion du centre de quartier «Gyriträß»;
- Intensification des relations interculturelles et facilitation des processus d'apprentissage;
- Espaces extérieurs et espace public: projets sur les conflits d'utilisation et sur l'abandon de déchets sur la voie publique (littering).

En outre, la planification de mesures de construction se poursuit : mise en œuvre du projet de protection contre les crues, réalisation du nouveau pont sur l'Emme réservé à la mobilité douce, élaboration de directives pour l'assainissement des bâtiments.

Pour de plus amples informations: www.burgdorf.ch/2503.html

Olten: Olten Ost – gemeinsam gestalten



La rive droite de l'Aar à Olten exploite son potentiel de développement en conservant sa diversité et en acquérant une identité positive favorisant son rayonnement.



bases pour la participation des enfants et des jeunes au développement du quartier. Le projet temporaire «Beeren(t)raum» sur la Bifangplatz a donné un premier élan



Au cours du premier semestre, l'équipe en charge du projet au sein de l'administration a concrétisé les objectifs du projet, développé l'organisation du projet avec des spécialistes externes et défini des projets sectoriels. En outre, les travaux préparatoires pour la stratégie de développement du quartier ont été lancés dans le but de créer, en collaboration avec la population du quartier, avec les acteurs immobiliers et avec les employeurs, les conditions pour que

Ces travaux reposent sur des bases urbanistiques, sur des documents de planification et sur des données socio-économiques. Des projets sectoriels ont également été lancés pour des groupes d'intérêt particuliers. Deux enquêtes ont notamment été réalisées, l'une auprès des propriétaires, l'autre auprès des étudiants et des collaborateurs de la Haute école spécialisée du quartier. Par ailleurs, les institutions du domaine de l'enfance et de la jeunesse actives dans le quartier ont été mises en réseau, ce qui crée les bases pour la participation des enfants et des jeunes au développement du quartier. Le projet temporaire «Beeren(t)raum» sur la Bifangplatz a donné un premier élan dans les domaines de la revalorisation des espaces extérieurs et de l'intégration. La place a été embellie et revalorisée écologiquement avec des plantes comestibles et odoriférantes en collaboration avec le centre de rencontre, le service de l'environnement et la population du quartier.

La première édition de la «Projekt-Revue», revue consacrée au projet qui sera amenée à paraître régulièrement, a été envoyée en juin.

Pour de plus amples informations: www.olten.ch/de/oltenost/

Pratteln: Gebietsentwicklung Pratteln 2012-2015

Avec la 2^e phase du Programme Projets urbains, Pratteln entend consolider le travail accompli au niveau du quartier de Längi, ancrer dans ses procédures administratives les instruments nécessaires à un développement intégral des quartiers et transposer dans les quartiers Rankacker/Gehrenacker à l'est et Aegelmatt/Stockmatt à l'ouest les expériences recueillies. Comme le quartier de Längi il y a quatre ans, ces quartiers présentent des situations qui interpellent la collectivité publique sur des questions sociales, territoriales et organisationnelles. Ces trois quartiers abritent 6550 personnes, soit 45% de la population résidante de Pratteln. Ce qui est nouveau:



- L'assemblée constitutive de la nouvelle association de quartier de Längi a eu lieu à la mi-mars 2012. Le Forum Längi a ainsi atteint son premier objectif: il a formalisé sa structure et est désormais reconnu par l'administration comme interlocuteur officiel du quartier chargé de faire le lien avec la population.
- Une séance d'évaluation du développement du quartier réalisé en quatre ans a été organisée fin mars dans le quartier de Längi. Elle a attiré de nombreux participants, ce qui a permis de recueillir des remarques cruciales pour la poursuite de la collaboration jusqu'en 2015.
- Des offres de loisirs pour les enfants sont proposées dans l'ancien bureau du quartier. Un groupe de bénévoles issus du quartier en assure la gestion et l'animation.
- L'offre de soutien parascolaire «Musik, Bewegung, Geschichten» (musique, activité physique, histoires) a pu être intégrée dans le programme officiel de l'école de musique de l'arrondissement de Pratteln-Augst.
- Les plans pour la zone de rencontre de la Längistrasse seront discutés le 30 août avec le quartier de manière à ce que la planification détaillée puisse être effectuée d'ici la fin 2012. Les

propriétaires fonciers ont déjà assuré qu'ils étaient disposés à soutenir le projet en ce qui concerne les espaces non construits.

- Une analyse sociospatiale est en cours dans le périmètre Rankacker/Gehrenacker. Une première manifestation à la fin mars avec une large participation des habitants ainsi que le village de vacances pour les enfants et les jeunes en avril ont clairement montré les préoccupations et les conflits existants et indiqué des possibilités d'action.
- Avec l'engagement du collaborateur Projet urbain (chargé de la coordination territoriale à 80%) et du délégué à l'enfance Projet urbain (à 30%), l'équipe du projet sera bien renforcée après les vacances d'été.
- Une nouvelle image avec un logo adapté et un concept de communication pour les quatre prochaines années sont en cours d'élaboration.

Pour de plus amples informations: www.pratteln.ch > Aktuelle Mitteilungen

Regensdorf: Quartierentwicklung Sonnhalde Regensdorf



Le nouveau centre de rencontre de Sonnhalde doit devenir un lieu de réunion, de formation, de loisirs et d'information pour toutes les catégories d'âge et pour tous les groupes d'intérêt conformément au slogan «Man trifft sich im Begegnungszentrum Sonnhalde!» (Rendez-vous au centre de rencontre de Sonnhalde!)

La stratégie pour le développement du quartier de Sonnhalde/Adlikon poursuit trois axes prioritaires:

1. Ouverture et exploitation du nouveau centre de rencontre de Sonnhalde avec une offre de base



Plus de 200 personnes rassemblées pour le brunch de la fête des mères à Sonnhalde s'intéressent aux divers buffets et au centre de rencontre de Sonnhalde qui devrait ouvrir en septembre 2012.

destinée aux enfants et aux familles. Progressivement, il doit s'adresser à toutes les catégories d'âge et à tous les groupes d'intérêt du quartier et les intégrer. Le permis de construire devait être accordé fin juin, les travaux de transformation devraient durer 2 mois de manière à ce que le nouveau centre de rencontre ouvre en août/septembre. La directrice du centre Andrea Jörg commencera à travailler à 60% le 1.9.2012. Il est aussi prévu d'engager à 60% une personne chargée des activités pour la jeunesse.

2. Faire du travail communautaire dans le quartier signifie mobiliser la population du quartier pour qu'elle participe activement au processus, p. ex. avec des soirées thématiques, des ateliers du futur, des sondages... A cette fin, le centre de rencontre de Sonn-

halde fera office certains jours de point d'accueil ouvert à toutes et tous.

3. Un développement de quartier durable doit aussi impliquer les régies immobilières et les propriétaires par étage. Le champ d'action «Développement du territoire et du milieu bâti» sera élaboré en collaboration avec l'office du développement territorial du canton de Zurich.

Pour de plus amples informations: www.regensdorf.ch

Rorschach: Projet urbain de Rorschach



Le centre de quartier est un besoin fondamental qui a été exprimé dès le début du Projet urbain de Rorschach par de nombreux habitants du quartier. Des souhaits et des idées ont été identifiés lors de plusieurs rencontres avec des personnes intéressées, un concept a été élaboré et les tâches qui doivent être reprises par les habitants ont été clarifiées. Des locaux adaptés ayant été trouvés récemment, le centre de quartier pourra ouvrir à la fin août 2012.



Après le réaménagement réussi d'une rue du quartier avec davantage de végétation et un cadre de qualité pour les habitants et des passants, le conseil municipal a décidé de revaloriser une autre rue en 2012. L'étude de projet réalisée conjointement avec la population du quartier est bien avancée. Les travaux devraient être réalisés en automne 2012.

Le projet «Kinderzeit» qui propose aux enfants du quartier un encadrement pour jouer a débuté en mars 2012. Il doit aider les enfants fréquentant le jardin d'enfants et l'école primaire à organiser leurs loisirs et à vivre ensemble de manière appropriée à leur âge. La direction du projet voulait clarifier le besoin d'une offre de loisirs encadrés à bas seuil avec le projet-pilote initialement prévu jusqu'à l'été 2012. Une quarantaine d'enfants ont participé aux 15 après-midi de jeux organisés à ce jour, ce qui a nettement dépassé les attentes des responsables du projet. Le projet doit être poursuivi.

Pour de plus amples informations: www.rorschach.ch > Direktlinks > [Projet urbain Rorschach](#)

Schlieren: Stadtteilentwicklung Schlieren Südwest



Le premier atelier du «groupe-écho» du projet s'est déroulé le 5 juin. Ce groupe est composé de 15 personnes-clés de différents âges et origines qui vivent et/ou travaillent dans le quartier de Schlieren Südwest. Ce sont des personnes qui ont un bon réseau, qui sont bien informées de ce qui se passe dans le quartier et qui savent quels thèmes sont au centre des préoccupations du quartier. Ce «groupe-écho» revêt une grande importance comme groupe de réseautage dans le quartier et permet ainsi de prendre le pouls du quartier. Dans ce rôle, il a aussi la fonction de donner régulièrement un feed-back sur le déroulement du projet au groupe de pilotage du projet.



A cette première réunion, des thèmes-clés susceptibles d'influer sur la qualité de vie du quartier ont été identifiés, des listes de réseautage établies et une proposition de logo pour le projet a été examinée d'un œil critique.

Il est entre autres clairement ressorti des discussions animées et engagées que de bons contacts sociaux et des relations de bon

voisinage sont importants pour la qualité de vie. Des lieux propices aux rencontres – aussi bien dans les espaces publics que dans des bâtiments offrant la possibilité à différents catégories d'âge de se réunir – sont nécessaires pour tisser des liens entre voisins.

Les thèmes seront approfondis lors du prochain atelier, à la fin août, et serviront de base à la manifestation de lancement destinée à un large public qui aura lieu le 13 septembre.

Vernier: « Nouvelles Libellules »

Le projet urbain « Nouvelles Libellules » a démarré !



Photographie : © Blaise Lambert

Une première réunion concernant l'affectation des bâtiments au rez-de-chaussée de l'immeuble des Libellules s'est tenue avec les principaux partenaires concernés au début du mois de juin. L'objectif était de pouvoir, de manière participative, décider ensemble de la future affectation prévue pour quelques 800 m² d'espaces qui vont être construits par la Fondation Emile-Dupont (FED) et qui seront mis à disposition des habitant-e-s du quartier et gérés par la ville de Vernier. Ce premier échange a permis de décider les grandes orientations, à savoir l'affectation pour la Maison de Quartier, ainsi qu'une halte-garderie qui sera gérée par le service de la petite enfance. D'autres espaces seront prévus pour un éventuel café communautaire, ainsi qu'une salle polyvalente pour les activités du service de la cohésion sociale (cours de français, d'informatique, réunions d'habitant-e-s, etc.).

En outre, nous avons procédé aux auditions et à l'engagement d'une cheffe de projet opérationnel, qui pourra mettre en œuvre, dès le mois de septembre, le volet participatif du projet, notamment en ce qui concerne la mobilisation des habitant-e-s autour des quatre thématiques principales (aménagement, image du quartier, vie associative et cohésion sociale).

Versoix: « Passerelles pour la Pelotière »

Le projet connaît ses premiers développements. Les jardins potagers de la Pelotière ont été inaugurés sur place le 22 juin lors d'un apéritif offert par la Commune. Cette manifestation conviviale a attiré de nombreux habitants du quartier, ainsi que des représentants de l'association des habitants de la Pelotière (AHP), des autorités politiques, de la Fondation immobilière et des propriétaires. Cette opération a été relayée avec enthousiasme par la presse locale.



Ces jardins sont le fruit d'un partenariat entre la Commune, qui a mis un terrain à disposition après l'avoir aménagé, et la Fondation immobilière Jean-Dutoit qui en assure la gestion. Ainsi, 18 jardins potagers ont été mis en culture dès le printemps par des familles du quartier et 2 ont été attribués à la villa Yoyo de la Pelotière qui accueille plus de 50 enfants du quartier quotidiennement après l'école et pendant les vacances scolaires.



tes de famille.

Une nouvelle convention d'utilisation du terrain de la copropriété sur lequel sera construit le nouveau Café-rencontres communal du quartier a été signée entre les propriétaires fonciers et la Commune. Le Café-rencontres est un lieu où se déroulent plusieurs activités pour les adolescents du quartier, animées par les travailleurs sociaux hors mur (TSHM). L'assistante sociale communale y tient une permanence hebdomadaire. Un cours de français pour femmes non francophones y est donné un matin par semaine. En outre, ces locaux sont utilisés par l'AHP pour des réunions et des fêtes de famille.

Sa reconstruction va permettre un triplement de la surface et de nouvelles possibilités d'utilisation. Notons encore que le chantier permettra d'employer plusieurs jeunes en phase d'insertion professionnelle en partenariat avec les maîtres d'œuvre.

Enfin, Monsieur Joaquin Salazar, professionnel expérimenté en développement communautaire a pris ses fonctions début juillet en tant qu'adjoint au chef de projet. Il a déjà établi des contacts avec différents acteurs du quartier et de la Commune.

Informations complémentaires sur le développement de quartiers

Livre «Partizipation in interkulturellen Siedlungen: Erfolg durch Väterbeteiligung»



Cet ouvrage montre par des textes et des photographies comment les pères migrants s'engagent avec succès contre la violence dans l'espace public. Il illustre de manière exemplaire comment il est possible d'impliquer les migrants d'un quartier interculturel dans des processus participatifs, donne des pistes et décrit des méthodes pour accomplir un travail d'intégration innovant. Un manuel axé sur la pratique qui montre la voie non seulement aux spécialistes mais aussi à tous ceux qui veulent se mobiliser pour des relations de voisinage respectueuses et paisibles dans leur quartier.

Katharina Barandun: Partizipation in interkulturellen Siedlungen. Seismo-Verlag (Zurich) 2012. 152 pages. ISBN 978-3-03-777108-2

Congrès «Mehrwert durch Nachbarschaft? Die Rolle der Nachbarschaft in Wohnhaus, Siedlung und Quartier»



Les 22 et 23 novembre 2012, la Haute école de Lucerne – Travail social organise un congrès sur le thème du voisinage. Un atelier portera sur le potentiel du voisinage pour le développement de quartiers, à l'exemple des projets urbains.

Pour plus d'informations: www.hslu.ch/kongress-nachbarschaft

Contact

Programme Projets urbains

Adresse postale :

Office fédéral du développement territorial

CH – 3003 Berne

Tél. +41 (0)31 322 40 60

Fax +41 (0)31 322 78 69

www.projetsurbains.ch

projetsurbains@are.admin.ch